



Freizeitpark RUHPOLDING

märchenhafter Familienspaß

Neu! Ab Sommer 2015
Die Gratwanderung



Freu Dich drauf
www.freizeitpark.by

www.freizeitparkarchiv.de



Öffnung/Opening

Eine Woche vor Ostern bis Anfang Nov.
täglich 9-18 Uhr, Einlass bis 17 Uhr

🇬🇧 Open daily 9am – 6pm from Easter until
beginning of November

Inklusiv-Preise/Inclusive Prices

Erwachsene, Jugendliche /Adults ab 12 J.	€ 11,50
Kinder/Children von 90 cm bis 11 J.	€ 9,90
Senioren/Elderly people ab 65 J.	€ 9,90
Nachmittagskarte/Afternoon Ticket Mo.-Fr. an bayer. Schultagen ab 14 Uhr.	€ 8,00

An allen Kassen wird nur Bargeld akzeptiert.
Please note, that we accept cash only.

In den Preisen sind alle Attraktionen enthalten.
Ausnahme: Mini-Auto/Mini-Moto € 1,00 / € 0,50
Alle Eintrittspreise inkl. 19 % MwSt.
All attractions are included in the price.
Exception: Mini-Cars/Mini-Moto € 1,00 / € 0,50

Auskunft über Gruppenpreise/group information:
Tel: 0049 (0)8663-800622, www.freizeitpark.by



Park - Video



Neu! Ab Sommer 2015

Im **Kletterparcours „Die Gratwanderung“**
können kleine und große Bergfexe Gleichgewicht-
sinn und Kletterfestigkeit an Holz- und
Seilelementen sowie am Felsen trainieren!
Geburtstags-Baumhaus Goggolori!
E-Auto Tankstellen!

🇬🇧 In our **climbing course “the ridge hike”**
mountaineer can train balance and scrambling.
Birthday tree house “Goggolori”!
Power station for electricity cars

www.freizeitpark.by



Tipp! Der Allwetterpark

FrISChe Kühle an heißen Tagen im Bergwald.
Bei Regen viele überdachte Attraktionen.

🇬🇧 **Tipp! Park for every weather**

A cool atmosphere on sunny days. On rainy
days plenty of roofed attractions.



Märchen

Es war einmal ein Brandertaler, der die Kraft des Wassers kannte und hier im 17. Jh. eine Hörndlsäge erbaute. Nach und nach wurde daraus eine Märchenmühle, zu der in den letzten 48 Jahren allerlei zauberhafte Gestalten reisten. Heute bewohnen Zwerge, Hexen und Prinzessinnen den liebevoll angelegten Waldpark. Am Eingang heißt Sie Rübezahl, der Hüter des Parks, herzlich willkommen!

Fairy Tale: Once upon a time (in the 17th century) there was a man from the Brandertal Valley, who built a sawmill in the forest. Bit by bit over 48 years a picturesque park was built in which you find many enchanting characters.

Spielerei

Spielen ist nur was für Kinder? Von wegen! Kinder und Erwachsene amüsieren sich gleichermaßen mit den Generationsspielen Biathlon-Duell, Fässerspiel, Maibaum-Kraxler, Mäusejagd oder beim Bogenschießen. Teilen Sie den Spaß mit Ihren Kindern und Enkelkindern!



Games: Children and adults compete against each other in our "Generation Games" such as Biathlon Duel or Maypole Climber.

Kribbeln

Lust auf Kribbeln im Bauch? Dann steigen Sie ein in unsere Bergachterbahn. Schnaufen Sie tief durch bevor Sie der „Gipfelstürmer“ an Baumwipfeln vorbeiwirbelt. Noch mehr Bauchkribbeln gibt's beim rasanten Drachenritt oder beim 18 Meter Freifall in der Höllenrutsche!



Thrill: You love thrills? Then get in our alpine rollercoaster, 18 meters freefall slide or dragon coaster.

Genuss

Im Parkrestaurant „Tischlein Deck Dich“ und in der urigen Cafe-Alm erhalten Sie nur regionale bayerische Gerichte. Die Köche Korbinian und Andreas servieren durchgehend bis 18 Uhr warme Speisen und knackige Salate. Genießen Sie noch ein Stück Kuchen von unserer Zuckerbäckerin Marianne, während Ihre Kinder im großen Spielbereich in unmittelbarer Nähe spielen.

Cuisine: Enjoy fresh products from our region in the family restaurant while your children play safely nearby in the play area. The chefs Korbinian and Andreas serve Bavarian food, salads and home-made cakes until 6pm.

Freizeitpark RUHPOLDING

märchenhafter Familienspaß

Parkplan

Park Map - Pianta del parco

www.freizeitpark.by

- 1 Eingang Entrance
- 2 Rübezahls Schütze Giant Rübezahls Treasure
- 3 Hörndlsäge Sledmaker's Sawmill
- 4 Räderwerk Sawmill Transmission
- 5 Goldschmiede Goldsmith
- 6 Maler Painter
- 7 Bäcker Baker
- 8 Baumhäuser „Kraxl-Max“ Tree House „Kraxl-Max“
- 9 Glockenschmiede Bellmaker
- 10 Pilzlehrhaus Mushroom identification house
- 11 Pilzrutsche Mushroom slide
- 12 Delphin Dolphin
- 13 Sandmännchen Sandman
- 14 Schlafende Hexe Sleeping Witch
- 15 Suppenkaspar Soup Baffon
- 16 Wichtelbaum Imp Tree
- 17 Schneewittchen Snow White
- 18 Dornröschen Sleeping Beauty
- 19 Enzianbrennerei Gentian Distillery
- 20 7 Geißlein Wolf and the 7 little Goats
- 21 Bärenhöhle Bear Cave
- 22 Vogelschule Bird School
- 23 Wasserspiele Water Games
- 24 Wackelfahrräder Wiggle bikes
- 25 Box-Autos Bumper Cars
- 26 Amphibien Amphibian
- 27 Feuerdrache Dragon killer
- 28 Drachenritt „Siegfried“ Dragon ride „Siegfried“
- 29 Bahnhof Train station
- 30 Bayerische Bockerleisenbahn Bavarian train
- 31 Froschschule Frog School
- 32 Maibaum Kraxler Maypole dimber
- 33 Brotzeitplatz, Picnic - Area
- 34 Hänsel und Gretel Hansel and Gretel
- 35 Kettenkarussell Chairplane
- 36 Zuckerbäcker Confectioner
- 37 Kinder Motorräder Children's motorcycles
- 38 Wassertretbecken Water Wading Pool
- 39 Unterführung Underpass
- 40 Abenteuerspielgelände Adventure Play Area
- 41 Die Mut Probe The Test of Courage
- 42 Kristallbergwerk Crystal Mine
- 43 Edelsteinsuche Gemstone hunt
- 44 Kristallwasser Crystal Water
- 45 Bockjagd Bock hunting
- 46 Berg Achterbahn Mountain Rollercoaster
- 47 Café-Alm Café Chalet



- 48 Baumhaus Gaggolari Treehouse Gaggolari
- 49 Kletterparcours Climbing course
- 50 Fensterlandschaft Window Scenes
- 51 Berg der Dinosaurier Mountain of Dinosaur
- 52 Ausgrabungsfeld Excavation site
- 53 Mäusejagd Funny Mouse-Hunt
- 54 Baby-Land Baby Land
- 55 Bogenschießen Archery
- 56 Geburtstagsalm Birthday Chalet
- 57 Spuckzwerg Spitting Gnome
- 58 Fässerspiel O'zapft is Barrel Challenge
- 59 Rutschparadies Slide Paradise
- 60 Ballpool Ball Poo
- 61 "Beppos Biathlon Duell" "Beppos Biathlon Duel"
- 62 WC/Wickelraum WC/Baby Changing Room
- 63 Goldesel Cash Cow
- 64 Restaurant "Tischlein-Deck-Dich"
- 65 Konrads Spielerei Konrad's Game
- 66 Ausgang Exit
- 67 Parkplatz Car Park
- 68 E-Autotankstellen Car Charging Station

Markierung Attraktionen auch für Erwachsene
Marking also attractions for adults

Tipp! Sparen Sie 20%! Save 20%!

Wertkarte für den Eintritt bis 7 Personen: Kaufpreis € 80,00 (Wert € 100,00) Die Karte ist mehrjährig gültig und auch im Märchen-Erlebnispark Marquartstein einzulösen. Prepaid card for up to 7 people: € 80,00 (value € 100,00).

Umwelt

Wir setzen auf erneuerbare Energien! Wärme gewinnen wir aus Biomasse und unsere Energie kommt aus der Wasserkraft. **Neu** sind unsere Tankstellen für Elektro-Autos. In the park we use renewable resources only. We gain heat from biomass and energy from water power. We now offer stations for e-cars.

Gruppen-Ausflug/Group discount

Teilen Sie Ihren Spaß. Attraktive Gruppentarife für Vereine, Kindergärten, Schulen o. Pfarreien. Infos: www.freizeitpark.by. We offer discounts for groups. Please contact us for further details.

Tipp! Kinderwagenparkplatz

Sie kommen mit Kinderwagen? Dann können Sie Ihr Auto am Sägewerk (200m vor dem regulären Parkplatz) abstellen und bequem zum Eingang spazieren. If you use a pram, you can park your car at the saw mill (200 meters before the regular parking place).



Familie Aigner und Mitarbeiter

Kinder-Geburtstag

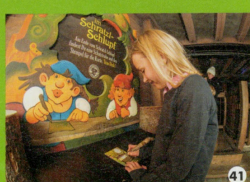
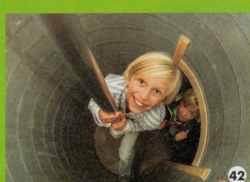
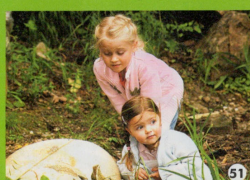
Feiern Sie im Park-Restaurant „Tischlein Deck Dich“ oder in der Geburtstags-Alm und **neu** ab Sommer 2015 im Gaggolari-Baumhaus. You can celebrate in our park restaurant or in our birthday chalet as well as new (from summer 2015) in our tree house.

Menschen mit Behinderung

sind uns herzlich willkommen. Menschen mit Gehbehinderung gelangen über eine eigene Zufahrt zum Park. Info Tel: 0049 (0) 8663 800622. Handicapped people are very welcomed in the park. Wheel-chair user can use a separate access.

Tipp! Durchblick/View

Nebel in den Niederungen, Sonne in den Bergen. Ruhpolding ist bekannt für seine vielen Ausflugstage ohne Nebel. Fog in the lowland, sunshine in the mountains. Ruhpolding is well known for its sunny days.



geprüfter Partnerbetrieb

Verband Deutscher Freizeitunternehmen

unsere Wärme aus Biomasse

unsere Energie aus Wasserkraft

www.freizeitpark.by



Übernachtung
08663-88060
www.ruhpolding.de



-Salzburg, Ausfahrt Ruhpolding. Zug bis Bahnhof Ruhpolding, Bus bis Haltestelle Vorderbrand. Only 11.5 km away from Ruhpolding, exit on the A8 Munich/ Salzburg. Boarder triangle of Bavaria, Salzburg, Tirol.

Freizeitpark Ruhpolding, Vorderbrand 7,
D-83324 Ruhpolding, WEB: www.freizeitpark.by,
E-Mail: ruhpadding@freizeitpark.by,
Info-Tel: 0049 (0) 8663 1413,
Büro: 0049 (0) 8663 800622



Werbepartner: ich liebe es

partner: ich liebe es